

VAKUUMFÖRPACKARE VAKUUMPAKKER TYHJIÖPAKKAUSLAITE VAKUUMPAKKER



VAKUUMFÖRPACKARE

TEKNISKA DATA

Spänning: 230 V~50 Hz
Ström: 0,75 A
Effekt: 120 W
Mått: 43,5x21x9,5 cm
Vikt: 2,1 kg

MÄRKNING



Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.

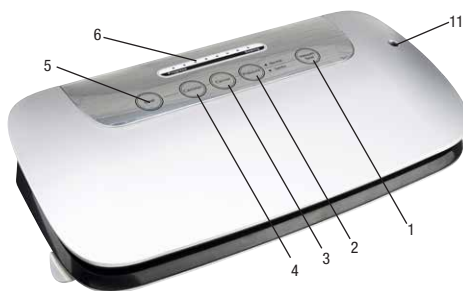
ANVÄNDINGSOMRÅDE

Denna produkt är avsedd för vakuumpackning av i första hand livsmedel, inomhus, i hushåll och platser som t ex personalmatsalar, kontor, lantgårdar, hotell- och motellrum, bed and breakfast och vandrarhem.

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs alltid manualen före användning och spara den för framtida bruk.
2. Kontrollera att produktens spänning överensstämmer med eluttaget.
3. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.
4. Lämna aldrig produkten utan uppsikt då nätsladden sitter i vägguttaget.
5. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
6. Produkten får endast användas för avsett bruk.
7. Fatta tag i stickkontakten för att dra ut den från eluttaget. Dra aldrig i nätsladden.
8. Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
9. Utsätt aldrig produkten för regn, vatten, solljus eller stark hetta.
10. Placera aldrig produkten på heta ytor eller i närheten av öppen låga.
11. Placera produkten på en plan yta med god ventilation och se till att produkten inte övertäcks.
12. Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är skadad.
13. Dra ur stickkontakten från vägguttaget när produkten inte används eller innan rengöring.
14. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med produkten.
15. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskaper, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
16. Kontrollera att nätsladden inte är klämd.
17. Låt aldrig sladden hänga ner över bordskant eller arbetsyta där produkten är placerad.
18. Använd endast tillbehör rekommenderade av leverantören.
19. Apparaten får inte styras av extern timer eller annan styrutrustning.
20. Varning för brännskada. Rör aldrig vid förseglingsselementet.

DELAR





1. **Vacuum/Seal** – startar vakuumprocessen och försluter påsen.
2. **Pressure** – för att välja vakuumtryck, Normal eller Gentle (för ömtåligt innehåll).
3. **Cancel** – avbryter vakuump- eller förslutningsprocessen.
4. **Canister** – För vakuumpförslutning av vakuumbehållare och flaskor. **OBS!** Vakuumbehållare ingår ej, saluförs ej i Norden.
5. **Seal** – knappen har två funktioner.
 - 1 Förseglar den utan att suga ut luften vilket används för att göra påse från påsruille.
 - 2 Stänger av vakuumpumpen under pågående vakuumpprocess.
6. **LED-indikeringar** – Indikerar statusen för vakuumpprocessen.
7. **Påsskärare** – Tryck ner och för kniven i sidled för att skära av påsen i önskad storlek.
8. **Spår för påsskäraren**.
9. **Övre packning** – skapar vakuump med den undre packningen.
10. **Förseglingsselement** – Teflonbelagt värmeelement som förseglar plasten.
11. **Slanganslutning** – Anslut slang här innan vakuumpförslutning av behållare eller flaska. **OBS!** Slang ingår ej, saluförs ej i Norden.
12. **Knappar för att öppna locket**.
13. **Luftintag** – Luftintaget kopplar ihop vakuumpkammare med pump. Får ej övertäckas när produkten förseglar och suger ut luft ur påsen.
14. **Vakuumpkanal** – placera den öppna delen av påsen i kanalen. Luften suges ut och eventuell överflödig vätska hamnar här.
15. **Undre packning** – Skapar vakuump med den övre packningen.
16. **Förseglingsremsa** – Används då påsen förseglas.

SKÄR TILL OCH GÖR EN VAKUUMPÅSE

1. Anslut nätsladden i vägguttaget.
2. Öppna locket genom att trycka på knapparna på sidorna av produkten.

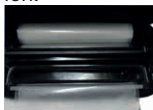


3. För kniven helt till ena sidan och lyft upp påsskäraren.
4. Dra ut plasten till önskad längd.
5. Lägg ner påsskäraren över plasten.



6. Tryck på påsskäraren och för kniven från sida till sida för att skära av plasten.
7. Lägg ena änden av påsen över förseglingsremsan.

OBS! Se till att den inte är över vakuumpkanalen.



8. Stäng locket och tryck till så att locket låses fast.



9. Tryck på knappen Seal.



10. LED-lampa lyser rött och slocknar när processen är klar
11. Tryck på knapparna på sidorna för att öppna locket.

VAKUUMFÖRPACKA MED PÅSE

1. Placera produkten på ett plant stabilt underlag och anslut nätsladden till ett vägguttag.

OBS! Använd endast vakuumpåsar/rullplast avsedda för vakuumförslutning.

2. Lägg i innehållet som ska förpackas i påsen.
3. Se till att påsens öppning är ren, torr och helt utan veck.
4. Placera påsöppningen över vakuumkanalen och luftintaget.
5. Tryck ner locket så att det låser fast.
6. Välj vakuumtryck med knappen Pressure. Normal eller Gentle (för ömtåligt innehåll).
7. Tryck på knappen Vacuum/Seal för att starta processen.



OBS! Produkten skapar ett mycket högt vakuumtryck. För att undvika att innehållet krossas bör påsen kontrolleras under processen. Tryck på knappen Seal för att stänga av vakuumpumpen och påbörja förseglingen av påsen.

8. Öppna locket genom att trycka på knapparna på sidorna av produkten.

TIPS VID ANVÄNDNING AV VAKUUMFÖRSLUTNING

1. Lägg inte i för mycket i påsen – se till att ha tillräckligt med tom yta i den öppna delen så att påsen inte skrynklas när den läggs i vakuumförpackaren.
2. Se till att påsen är ren och torr vid öppningen innan den försluts. Våt plast är svår att försluta.
3. Pressa ut en del av luften för hand.
4. Sträck påsöppningen så den är fri från veck innan den läggs mot förseglingsremsan.
5. Vakuumförpacka inte föremål med vassa kanter eller delar som t ex fiskben då de kan göra hål i påsen.
6. Vakuumpumpen stängs av automatiskt om inte tillräckligt vakuum uppnåtts inom 60 sekunder. Skulle detta ske – kontrollera att påsen inte läcker och att den är rätt placerad.

7. Kontrollera packningarna så att de är hela, rena och torra.
8. Vätska och småpartiklar kan oavsiktligt hamna i vakuumpumpen vilket kan orsaka att den sätts igen. Vi rekommenderar därför att flytande innehåll och innehåll som innehåller stor del vätska förfrysas ett par timmar innan de vakuumpackas. Alternativt kan de vakuumpackas i vakuumbehållare.
9. Vid vakuumpackning av kött kan man lägga en bit hushållspapper mellan innehållet och påsöppningen. Se till att pappret inte placeras i förslutningen.
10. Vid vakuumpackning av mjöl, gryn eller pulver kan en filterpapper läggas mellan innehållet och påsöppningen.
11. Förfrys och blanchera grönsaker innan de vakuumpackas.
12. Varm vätska måste svalna och helst förfrysas innan den vakuumpackas.
13. Fyll en påse till 2/3 med vatten och förslut den (utan vakuum). Frys in påsen och använd den som kylklamp.
14. En del livsmedel är vakuumförpackade när vi köper den, t ex ost. Ska påbörjad ost inte användas på ett par dagar kan det vara bra att vakuumförpacka den igen för att behålla smak och fräschör.

OBS! Efter avslutad användning ska kontakten dras ur vägguttaget. Lägg ner locket men tryck inte till det så det låser. Packningarna kan deformeras om locket är låst.

Tryck eventuellt en extra gång på knappen Seal för att vara säker på att påsen blir tät.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

Rengör produkten

1. Dra ur nätsladden.
2. Torka av produkten med en fuktig trasa och eventuellt lite diskmedel. Använd aldrig lösningsmedel eller någon form av slipmedel.
3. Torka produkten torr.
4. Ta försiktigt loss den undre packningen och rengör den med varmt vatten och mildt diskmedel.
5. Låt packningen torka helt innan den försiktigt sätts på plats igen.

Rengöring av vakuumpåsar

Rengör vakuumpåsarna i varmt vatten och diskmedel. Eller placera dem ut och in i den övre korgen i diskmaskinen. Låt påsen torka ordentligt. Viktigt! På grund av smittorisk ska påsar som använts till rått kött, rå fisk eller fett aldrig återanvändas. Återanvänd heller inte påsar som använts i mikrovågsugn eller har sjudit i vatten.

FÖRVARING

- Förvara produkten på en plan yta utom räckhåll för barn.
- Tryck inte ner locket i låst läge då det kan deformera packningarna.
- Rulla upp nätsladden i sladdförvaringen under produkten.

GENERELLA REGLER VID HANTERING AV LIVSMEDEL

Tvätta händerna noga och rengör ytor och redskap som kommer i kontakt med livsmedel. Placera omedelbart nypackade färskvaror i kyl eller frys.

Konsumera råvaror som värmts eller tinats omgående.

Konserver och vakuumpackade livsmedel som öppnats kan vakuumpackas igen.

OBS! Vakuumpackning är INTE det samma som konservering.

FELSÖKNING

PROBLEM	ORSAK/LÖSNING
Inget händer då processen startas	Kontrollera att nätsladden är ansluten till vägguttaget. Kontrollera att nätsladden är hel. Kontrollera att vakuumpåsen är rätt placerad.
All luft sugas inte ut	Kontrollera att vakuumpåsen är rätt placerad. Kontrollera att det inte är några veck på påsen och att den är torr och ren. Kontrollera packningarna så att de är rena, torra och sitter korrekt.
Det kommer luft in i påsen efter förslutning	Kontrollera att påsen inte är skadad. Kontrollera öppningen är torr, ren och inte har några veck.
Vakuumpåsen smälter	Öppna locket och låt förseglingselementet och –remsan svalna. Använd endast påsar anpassade till vakuumpackning.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



VAKUUMPAKKER

TEKNISKE DATA

Spenning: 230 V~50 Hz
Strøm: 0,75 A
Effekt: 120 W
Mål: 43,5x21x9,5 cm
Vekt: 2,1 kg

MERKING



Den medfølgende bruksanvisningen skal leses før bruk og oppbevares for fremtidig bruk.

BRUKSOMRÅDE

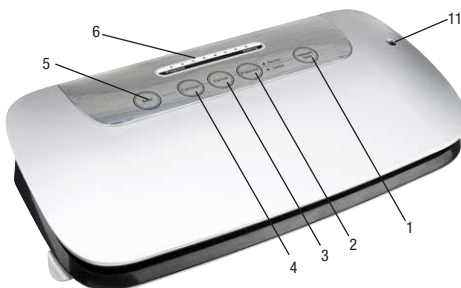
Dette produktet skal først og fremst brukes til å vakuumpakke næringsmidler, innendørs, i hus og for eksempel på pauserom, kontor, gård, hotell- og motellrom, bed and breakfast og vandrerhjem.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

1. Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Kontroller at produktets spenning stemmer overens med strømuttaket.
3. Produktet er beregnet på hjemmebruk.
4. Produktet må aldri forlates uten tilsyn når strømkabelen er koblet til vegguttaket.
5. Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
6. Produktet må kun brukes til de oppgavene det er beregnet på.
7. Ta tak i støpselet når du skal trekke det ut fra vegguttaket. Du må aldri trekke i strømledningen.
8. Produktet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under rennende vann.
9. Produktet må aldri utsettes for regn, vann, sollys eller høy varme.
10. Produktet må aldri plasseres på varme overflater eller i nærheten av åpen ild.

11. Produktet må plasseres på en jevn overflate med god ventilasjon. Påse at produktet ikke tildekkes.
12. Kontroller at produktet er helt. Produktet må aldri brukes hvis det er skadet.
13. Trekk ut støpselet fra vegguttaket når produktet ikke er i bruk eller før rengjøring.
14. Små barn skal være under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.
15. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
16. Kontroller at strømkabelen ikke er klemmt.
17. Kabelen må aldri henge over bordkanten eller arbeidsbenken der produktet er plassert.
18. Bruk kun tilbehør som leverandøren anbefaler.
19. Apparatet må ikke kontrolleres av eksternt tidsur eller annet kontrollutstyr.
20. Fare for brannskade. Ikke ta på forseglings-elementet.

DELER





1. **Vacuum/Seal** – starter vakuumprosessen og forseglar posen.
2. **Pressure** – for å velge vakuumtrykk, Normal eller Gentle (for følsomt innhold).
3. **Cancel** – avbryter vakuum- eller forseglingsprosessen.
4. **Canister** – Til vakuumforsegling av vakuumbeholdere og flasker. **OBS!** Vakuumbeholder medfølger ikke, selges ikke i Norden.
5. **Seal** – knappen har to funksjoner.
 1. Forseglar den uten å suge ut luften, brukes til å lage poser fra poserull.
 2. Stopper vakuumpumpen mens vakuumprosessen er i gang.
6. **LED-lys** – Indikerer status for vakuumprosessen.
7. **Poseskjærer** – Trykk ned og før kniven til siden for å skjære posen til ønsket størrelse.
8. **Spor for poseskjæreren.**
9. **Øvre pakning** – Lager vakuum sammen med den nedre pakningen.
10. **Forseglingselement** – Teflonbelagt varmelement som forseglar plasten.
11. **Slangetilkobling** – Koble til slange her før vakuumforsegling av beholder eller flaske. **OBS!** Slange medfølger ikke, selges ikke i Norden.
12. **Knapper for å åpne lokket.**
13. **Luftinntak** – Luftinntaket kobler vakuumkammeret til pumpen. Må ikke tildekkes når produktet forseglar og suger luft ut av posen.
14. **Vakuumkanal** – plasser den åpne delen av posen i kanalen. Luften suges ut, og eventuell overflødig væske havner her.
15. **Nedre pakning** – Lager vakuum sammen med den øvre pakningen.
16. **Forseglingssstripe** – Brukes når posen forseglles.

SKJÆRE TIL OG LAGE EN VAKUUMPOSE

1. Koble støpselet til strømuttaket.
2. Åpne lokket ved å trykke på knappene på produktets sider.

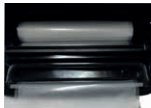


3. Før kniven helt til den ene siden, og løft opp poseskjæreren.
4. Trekk ut plasten til ønsket lengde.
5. Legg poseskjæreren ned over plasten.



6. Trykk på poseskjæreren, og før kniven fra side til side for å skjære av plasten.
7. Legg den ene enden av posen over forseglingsstripen.

OBS! Kontroller at den ikke ligger over vakuumkanalen.



8. Lukk lokket, og trykk slik at lokket låses fast.



9. Trykk på knappen Seal.



10. LED-pæren lyser rødt. Den slukkes når prosessen er ferdig.
11. Trykk på knappene på sidene for å åpne lokket.

VAKUUMPAKKE MED POSE

1. Plasser produktet på flatt og stabilt underlag, og koble støpselet til et strømuttak.

OBS! Bruk kun vakuumposer/plastruller som er beregnet på vakuumforsegling.

2. Legg innholdet som skal pakkes, inn i posen.
3. Kontroller at posens åpning er ren, tørr og uten bretter.
4. Plasser poseåpningen over vakuumkanalen og luftinntaket.
5. Trykk ned lokket slik at det låses fast.
6. Bruk knappen Pressure for å velge vakuumtrykk. Normal eller Gentle (for ømtålig innhold).
7. Trykk på knappen Vacuum/Seal for å starte prosessen.



OBS! Produktet lager veldig høyt vakuumtrykk. Kontroller posen underveis for å unngå at innholdet knuses. Trykk på knappen Seal for å slå av vakuumpumpen og begynne forseglingen av posen.

8. Åpne lokket ved å trykke på knappene på produktets sider.

TIPS VED BRUK AV VAKUUMFORSEGLING

1. Ikke legg for mye i posen. Sørg for at det er tilstrekkelig plass i den åpne enden slik at posen ikke blir rynkete når den legges i vakuumpakkeren.
2. Kontroller at posen er ren og tørr ved åpningen før den forsegles. Det er vanskelig å forsegle våt plast.
3. Press ut en del av luften for hånd.
4. Strekk poseåpningen slik at den ikke er brettet når den legges mot forseglingsstripen.
5. Du må ikke vakuumpakke ting som har skarpe kanter eller deler, for eksempel fiskebein, da de kan stikke hull i posen.
6. Vakuumpumpen stopper automatisk hvis det ikke oppnås tilstrekkelig vakuum innen 60 sekunder. Hvis det skjer, må du kontrollere at posen ikke lekker og at den er plassert på riktig måte.

7. Kontroller at pakningene er hele, rene og tørre.
8. Væske og små partikler kan havne i vakuumpumpen, noe som kan føre til at den stopper. Vi anbefaler derfor at flytende innhold og næringsmiddel som inneholder mye væske fryses et par timer før de vakuumpakkes. Alternativt kan de vakuumpakkes i vakuumbeholder.
9. Ved vakuumpakking av kjøtt kan du legge inn litt tørkerull mellom innholdet og poseåpningen. Kontroller at papiret ikke plasseres i forseglingen.
10. Ved vakuumpakking av mel, gryn eller pulver kan du legge et filterpapir mellom innholdet og posens åpning.
11. Grønnsaker bør blansjeres og fryses før de vakuumpakkes.
12. Varm væske må avkjøles og helst fryses før den vakuumpakkes.
13. Fyll en pose 2/3 full med vann og forsegl den (uten vakuum). Frys posen og bruk den som kjøleelement.
14. En del næringsmidler er vakuumpakket når vi kjøper dem, for eksempel ost. Hvis du ikke skal bruke osten på noen dager, kan det være lurt å vakuumpakke den for å beholde smak og ferskhet.

OBS! Trekk støpselet ut av strømuttaket etter bruk. Legg ned lokket, men ikke trykk det så langt ned at det låses. Pakningene kan deformeres hvis lokket er låst.

Trykk eventuelt en ekstra gang på knappen Seal for å være sikker på at posen blir tett.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

Rengjør produktet

1. Dra ut støpselet.
2. Tørk av produktet med en fuktig klut og eventuelt litt oppvaskmiddel. Du må aldri bruke løsemidler eller rengjøringsmiddel med slipende effekt.
3. Tørk produktet til det blir tørt.
4. Fjern forsiktig den nedre pakningen, og rengjør den med varmt vann og mildt oppvaskmiddel.
5. La pakningen tørke helt før den settes forsiktig på plass igjen.

Rengjøring av vakuumposer

Rengjør vakuumposene i varmt vann og vaske-middel. Du kan også vrenge dem og legge dem i den øverste kurven i oppvaskmaskinen. La posen tørke helt.

Viktig! På grunn av smittefare må poser som brukes til rått kjøtt, rå fisk eller fett ikke brukes flere ganger. Du må heller ikke gjenbruke poser som har blitt brukt i mikrobølgeovn eller som har blitt kokt i vann.

OPPBEVARING

- Oppbevar produktet på en plan overflate utilgjengelig for barn.
- Ikke trykk lokket ned til det låser, det kan deformere pakningene.
- Rull opp strømledningen i oppbevaringsrommet under produktet.

GENERELLE REGLER VED HÅNDTERING AV NÆRINGSMIDLER

Vask hendene grundig, og rengjør overflater og verktøy som kommer i kontakt med næringsmidler.

Nypakkede ferskvarer må umiddelbart legges i fryser eller kjøleskap.

Råvarer som varmes opp eller tines må inntas omgående.

Konserverte og vakuumpakkede næringsmidler som åpnes, kan vakuumpakkes igjen.

OBS! Vakuumpakking er IKKE det samme som konservering.

FEILSØKING

PROBLEM	ÅRSAK/LØSNING
Det skjer ikke noe når prosessen startes	Kontroller at støpselet er koblet til strømuttaket. Kontroller at strømledningen er hel. Kontroller at vakuumposen er riktig plassert.
All luft suges ikke ut	Kontroller at vakuumposen er riktig plassert. Kontroller at det ikke er bletter på posen og at den er tørr og ren. Kontroller at pakningene er hele, rene, tørre og er riktig plassert.
Det kommer luft inn i posen etter forsegling	Kontroller at posen ikke er skadet. Kontroller at åpningen er tørr, ren og ikke er brettet.
Vakuumposen smelter	Åpne lokket og la forseglings-elementet og forseglingsstripen svalne. Bruk kun poser som er beregnet på vakuumpakking.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



TYHJIÖPAKKAUSLAITE

TEKNISET TIEDOT

Jännite:230 V~50 Hz
 Virta:0,75 A
 Teho:120 W
 Mitat:43,5x21x9,5 cm
 Paino:2,1 kg.

MERKITSEMINEN



Mukana ohjekirja, joka tulee lukea ennen käyttöä ja säilyttää tulevaa tarvetta varten.

KÄYTTÖKOHTEET

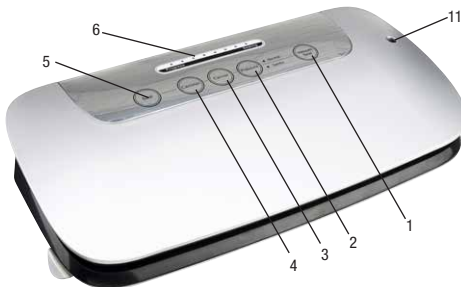
Tuote on tarkoitettu ennen kaikkea elintarvikkeiden tyhjiöpakkaamiseen sisätiloissa kotitalouksissa ja muissa kohteissa, kuten henkilöstöruokaloissa, toimistoissa, maataloilla, hotelli- ja motellihuoneissa, aamiaismajoituksissa ja retkeilymajoissa.

TURVALLISUUSOHJEET

1. Lue käyttöohje aina ennen käyttöä ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
2. Tarkista, että tuotteen jännite vastaa sähköliitännän ominaisuuksia.
3. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
4. Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun verkkojohto on liitetty pistorasiaan.
5. Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa toiseksi.
6. Tuotetta saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
7. Ota aina kiinni pistokkeesta, kun vedät pistokkeen pistorasiasta. Älä koskaan vedä sähköjohdosta.
8. Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen, älä huuhtelee tuotetta juoksevan veden alla.
9. Älä koskaan altista tuotetta sateelle, vedelle, auringonvalolle tai kuumuudelle.
10. Älä sijoita tuotetta koskaan kuumille pinnoille tai avotulen läheisyyteen.

11. Aseta tuote hyvin tuulettuvaan paikkaan ja huolehdi siitä, ettei sen päälle aseteta mitään.
12. Tarkista, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli sen jokin osa on vaurioitunut.
13. Irrota pistoke pistorasiasta, kun tuotetta ei käytetä, sekä ennen puhdistamista.
14. Pidä lapsia silmällä niin, etteivät he pääse leikkimään tuotteella.
15. Yli 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heidät on koulutettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja he ymmärtävät käyttämisen aiheuttamat vaarat. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapsi ei saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
16. Tarkista, ettei sähköjohto ole puristuksissa.
17. Älä koskaan anna johdon riippua alustana käytetyn pöydän tai työtason reunan yli.
18. Käytä vain valmistajan suosittelemia lisätarvikkeita.
19. Laitetta ei saa ohjata ulkoisen ajastimen tai muun ohjauslaitteen kautta.
20. Palovammojen vaara. Älä koskaan koske sulkemiselementtiin.

OSAT





1. **Vacuum/Seal** – käynnistää tyhjiöprosessin ja sulkee pussin.
2. **Pressure** – tyhjiöpaineen valinta: Normal tai Gentle (hauraille tuotteille).
3. **Cancel** – keskeyttää tyhjiö- tai sulkemistoinnin.
4. **Canister** – tyhjiösäiliön ja pullojen tyhjiö-sulkemiseen **HUOM!** Tyhjiösäiliö ei sisällä, ei myynnissä Pohjoismaissa.
5. **Seal** – painikkeella on kaksi toimintoa.
1 Sulkee imemättä ilmaa pois, käytetään pussien valmistamiseen pussirullasta.
2 Sulkee tyhjiöpumpun tyhjiöprosessin ollessa meneillään
6. **LED-merkkivalot** – ilmaisee tyhjiöprosessin tilan.
7. **Pussileikkuri** – paina alas sivuttain leikkurin edessä, niin voit leikata pussin haluamaasi kokoon.
8. **Pussileikkurin ura**.
9. Ylempi tiiviste – luo tyhjiön yhdessä alemman tiivisteen kanssa.
10. **Saumauselementti** – teflonpäällysteinen lämpöelementti, joka saumaa pussin.
11. **Letkuliitäntä** – liitä letku tähän ennen astian tai pullon tyhjiösulkemista. **HUOM!** Letku ei kuulu pakkaukseen ei myynnissä Pohjoismaissa.
12. **Kannen avauspainikkeet**
13. **Ilmanotto** – ilmanotto yhdistää tyhjiötilan ja pumpun Ei saa peittää, kun tuotetta saumataan ja ilmaan imetään ulos pussista.
14. **Tyhjiökanava** – aseta pussin avoin osa kanavaan. Ilma imetään ulos, ja mahdollinen ylimääräinen neste päättyy tähän.
15. **Alempi tiiviste** – luo tyhjiön yhdessä ylemmän tiivisteen kanssa.
16. **Saumausliuska** – käytössä silloin, kun pus-sia saumataan.

LEIKKAA JA TEE TYHJÖPUSSI

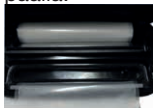
1. Yhdistä pistoke pistorasiaan.
2. Avaa kansi painamalla tuotteen sivussa olevia nappeja.



3. Vie terä täysin toiseen sivuun ja nosta pussileikkuri ylös,
4. Vedä muovia esiin haluttu määrä.
5. Aseta pussileikkuri muovin päälle.



6. Paina pussileikkuria ja leikkaa muovi viemällä terä reunasta reunaan.
 7. Aseta pussin pää saumausliuskaan.
- HUOMIO!** Varmista, ettei se ole tyhjiökanavan päällä.



8. Sulje kansi ja paina se tiiviisti kiinni.



9. Paina Seal-painiketta.



10. LED-merkkivalo palaa punaisena ja sammuu, kun prosessi on valmis.
11. Avaa kansi painamalla sivussa olevia nappeja.

TYHJIÖPAKKAAMINEN PUSSIIN

1. Aseta tuote tasaiselle ja tukevalle alustalle ja liitä pistoke pistorasiaan.

HUOMIO! Käytä ainoastaan tyhjiöpakkaukseen tarkoitettuja muovipusseja/pussirullaa.

2. Aseta pakattava tuote pussiin.
3. Tarkista, että pussin suuaukko on puhdas ja kuiva ja ettei siinä ole poimuja.
4. Aseta pussin suuaukko tyhjiökanavan ja ilmanoton päälle.
5. Paina kansi tiukasti kiinni.
6. Valitse tyhjiöpaine painikkeella Pressure. Normal tai Gentle (herkille elintarvikkeille).
7. Käynnistä prosessi painamalla painiketta Vacuum/Seal.



HUOMIO! Tuote luo erittäin suuren tyhjiöpaineen. Tarkista prosessin aikana, että paine ei murskaa sisältöä. Sulje tyhjiöpumppu painamalla Seal ja aloita pussin saumaaminen.

8. Avaa kansi painamalla tuotteen sivussa olevia nappeja.

VINKKEJÄ TYHJIÖSULKEMISESTÄ

1. Älä täytä pussia liian täyteen - jätä yläosaan riittävästi tyhjää tilaa, jotta pussi ei rypisty, kun se laitetaan tyhjiöpakkauslaitteeseen.
2. Varmista, että pussin suuaukko on puhdas ja kuiva ennen sen sulkemista. Märkää muovia on vaikea sulkea.
3. Paina osa ilmasta pois käsin.
4. Oio pussin suuaukko sileäksi niin, ettei siinä ole poimuja ennen sen asettamista suljinliuskalle.
5. Älä tyhjiöpakkaa tuotteita, joissa on teräviä reunoja tai esimerkiksi kalaruotojen tapaisia osia, jotka voivat puhkaista reikiä pussiin.
6. Tyhjiöpumppu sammuu automaattisesti, jos riittävä tyhjiötä ei ole saavutettu 69 sekunnin aikana. Jos näin tapahtuu, tarkista, että pussi ei vuoda ja että se on asetettu oikein paikalleen.

7. Tarkista, että tiivisteet ovat ehjät, puhtaat ja kuivat.
8. Nestettä ja pikkuhiukkasia saattaa vahingossa päätyä tyhjiöpumppuun. Suosittelemme siksi, että kaikki juoksevat ja paljon nestettä sisältävät tuotteet esijäähdytetään ennen niiden tyhjiöpakkaamista. Toinen vaihtoehto on tyhjiöpakata ne tyhjiösäiliöissä.
9. Tyhjiöpakattaessa lihaa on hyvä panna pieni talouspaperin pala sisällön ja suuaukon väliin. Varmista, ettei paperia jää sulke-miskohtaan.
10. Tyhjiöpakattaessa jauhoja, ryynejä tai jauheita on hyvä panna suodatinpaperi sisällön ja suuaukon väliin.
11. Kiehauta ja esijäähdytä kasvikset ennen tyhjiöpakkaamista.
12. Anna lämpimien nesteiden jäähtyä tai mieluiten esijäähdytä ne ennen tyhjiöpakkaamista.
13. Täysi 2/3 pussista vedellä ja sulje se (ilman tyhjiötä) Pakasta pussi ja käytä sitä kylmä-varaajana.
14. Osa elintarvikkeista on tyhjiöpakattu ostaessamme ne. Ellei aloitettua juustoa käytetä parin päivän aikana, se kannattaa ehkä tyhjiöpakata maun ja tuoreuden säilyttämiseksi.

HUOMIO! Ota pistoke pois pistorasiasta, kun lopetat laitteen käytön. Paina kansi kiinni, mutta älä niin kovaa, että se lukkiutuu. Jos kansi on lukittuna, tiivisteet saattavat menettää muotonsa.

Paina lopuksi vielä kerran Seal-painiketta ollaksesi varma pussin tiiviyydestä.

PUHDISTAMINEN JA KUNNOSSAPITO

Tuotteen puhdistaminen

1. Vedä verkkojohto esiin.
2. Kuivaa tuote kostealla rievulla ja mahdollisesti pienellä määrällä mietoa astianpesu-nestettä. Älä koskaan käytä liuotinaineita äläkä minkäänlaisia hankausaineita.
3. Kuivaa tuote kuivaksi.
4. Irrota alempi tiiviste varovasti ja puhdista se lämpimällä vedellä ja miedolla astianpesuai-neella.
5. Anna tiivisteiden kuivua kunnolla ja pane se sitten varovasti takaisin paikalleen.

Tyhjöpussien puhdistaminen

Puhdista tyhjöpussit lämpimällä vedellä ja astianpesuaineella. Voit myös puhdistaa ne astianpesukoneen ylätasolla. Anna pussien kuivua perusteellisesti. Tärkeää! Kontamisoitumisriskin takia pus-seja, joissa on säilytetty raakaa lihaa, kalaa tai rasvaa, ei saa käyttää uudelleen. Älä käytä uudelleen myöskään pusseja, joita on käytetty mikrossa tai kiehuvaassa vedessä.

SÄILYTTÄMINEN

- Säilytä laite kuivassa paikassa lasten ulot-tumattomissa.
- Älä paina kantta niin tiukalle, että se voisi vahingoittaa tiivisteitä.
- Kieputa verkkojohto tuotteen alla olevaan säilytystilaan.

YLEISET ELINTARVIKKEIDEN KÄSITTELYSÄÄNNÖT

Pese kädet huolellisesti ja puhdista elintarvik-keiden kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat ja välineet.

Pane pakatut tuoretuotteet välittömästi jää-kaappiin tai pakastimeen.

Käytä lämmitetyt tai sulatetut elintarvikkeet heti.

Säilykkeet ja tyhjiöpakatut elintarvikkeet voi tyhjiöpakata uudelleen.

HUOMIO! Tyhjiöpakkaaminen EI ole samaa kuin säilöminen.

VIANETSINTÄ

ONGELMA	SYY/RATKAISU
Mitään ei tapahdu, kun prosessi käyn-nistetään	Tarkista, että verkkojohto on kiinni pistorasiassa. Tarkista, että verkkojohto on ehjä Tar-kista, että tyhjöpussi on oikein paikallaan.
Kaikki ilma ei tule ulos	Tarkista, että tyhjöpussi on oikein paikallaan Tarkista, ettei pussissa ole ryppyjä ja että se on puhdas ja kuiva. Tarkista, että tiivisteet ovat puhtaita, kuivua ja kunnolla paikallaan.
Pussita tulee il-maa sulkemisen jälkeen	Tarkista, että pussi ei ole va-hingoittunut. Tarkista suuaukko on kuiva ja puhdas ja että siinä ei ole ryppyjä.
Tyhjöpussi sulaa	Avaa kansi ja anna suljinele-mentin ja -liuskan jäähtyä. Käytä ainoastaan tyhjiöpakkaa-miseen tarkoitettuja pusseja.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätyk-seen. (Direktiivin 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



VAKUUMPAKKER

TEKNISKE DATA

Spænding: 230 V~50 Hz
 Strøm: 0,75 A
 Effekt: 120 W
 Mål: 43,5x21x9,5 cm
 Vægt: 2,1 kg

MÆRKNING



Manual medfølger og skal læses inden brug og gemmes til fremtidig brug.

ANVENDELSESOMRÅDE

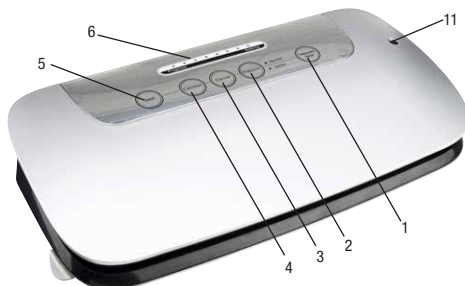
Dette produkt er beregnet til vakuumpakning af især levnedsmidler, indendørs, i husholdninger og på steder som f.eks. personalekantiner, kontorer, udlejningsværelser, hotel- og motelværelser, bed and breakfast og vandrerhjem.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1. Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.
2. Kontrollér, at produktets spænding passer med stikkontakten.
3. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.
4. Lad aldrig produktet være uden opsyn, når netledningen sidder i stikkontakten.
5. Produktet må ikke ændres eller ombygges.
6. Produktet må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
7. Tag fat i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk aldrig i netledningen.
8. Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand.
9. Udsæt aldrig produktet for regn, vand, sollys eller stærk varme.
10. Placer aldrig produktet på varme overflader eller i nærheden af åben ild.

11. Placer produktet på en plan overflade med god ventilation, og sørg for, at produktet ikke overdækkes.
12. Kontrollér, at produktet er helt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
13. Træk stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke er i brug og før rengøring.
14. Børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
15. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
16. Kontrollér, at netledningen ikke er klemmt.
17. Lad aldrig netledningen hænge ned over en bordkant eller arbejdsflade, hvorpå produktet er placeret.
18. Brug kun tilbehør, der anbefales af leverandøren.
19. Apparatet må ikke styres af en ekstern timer eller af andet styreudstyr.
20. Risiko for forbrændinger. Rør aldrig ved forseglingsselementet.

DELE





1. **Vacuum/Seal** – starter vakuumprocessen og lukker posen.
2. **Pressure** – valg af vakuumniveau, Normal eller Gentle (til følsomt indhold).
3. **Cancel** – afbryder vakuump- eller lukkeprocessen.
4. **Canister** – til vakuumlukning af vakuumbeholdere og flasker. **OBS!** Vakuumbeholder medfølger ikke, markedsføres ikke i Norden.
5. **Seal** – knappen har to funktioner.
1 Forsegler posen uden at suge luften ud, hvilket benyttes til at fremstille en pose fra poserullen.
2 Slukker for vakuumpumpen under en igangværende vakuumpoces.
6. **LED-kontrollamper** – Indikerer status for vakuumprocessen.
7. **Poseafskærer** – Tryk ned og før kniven sideværts for at skære posen af i ønsket størrelse.
8. **Rille til poseafskæreren.**
9. **Øvre pakning** – Danner vakuump sammen med den nedre pakning.
10. **Forseglingselement** – teflonbelagt varmeelement der forsegler plasten.
11. **Slangetilslutning** – Tilslut slangen her inden vakuumlukning af beholder eller flaske. **OBS!** Slang medfølger ikke, markedsføres ikke i Norden.
12. **Knapper til åbning af låget.**
13. **Luftindtag** – Luftindtaget kobler vakuumpkammeret sammen med pumpen. Må ikke overdækkes, når produktet forsegles, og der suges luft ud af posen.
14. **Vakuumkanal** – Placer den åbne ende af posen i kanalen. Luften suges ud, og eventuel overflødig væske ender her.
15. **Nedre pakning** – Danner vakuump sammen med den øvre pakning.
16. **Forseglingsstrimmel** – Bruges, når posen forsegles.

TILSKÆRING OG FREMSTILLING AF EN VAKUUMPOSE

1. Sæt stikket i stikkontakten.
2. Åbn låget ved at trykke på knapperne på siderne af produktet.

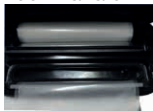


3. Før kniven helt ud til den ene side, og løft poseafskæreren op.
4. Træk plasten ud til ønsket længde.
5. Læg poseafskæreren ned over plasten.



6. Tryk på poseafskæreren, og før kniven fra side til side for at skære plasten af.
7. Læg den ene ende af posen over forseglingsstrimlen.

OBS! Kontrollér, at den ikke ligger over vakuumkanalen.



8. Luk låget, og tryk til, så låget låses fast.



9. Tryk på knappen Seal.



10. LED-lampen lyser rødt og slukker, når processen er færdig
11. Åbn låget ved at trykke på knapperne på siderne.

VAKUUMPAKNING MED POSE

1. Placer produktet på et plant, stabilt underlag, og sæt stikket i stikkontakten.

OBS! Brug kun vakuumposer/rulleplast, der er beregnet til vakuumpakning.

2. Læg det indhold i, der skal pakkes i posen.
3. Sørg for, at posens åbning er ren, tør og helt uden folder.
4. Placer posens åbning over vakuumkanalen og luftindtaget.
5. Tryk låget ned, så det låses fast.
6. Vælg vakuumniveau med knappen Pressure. Normal eller Gentle (til følsomt indhold).
7. Tryk på knappen Vacuum/Seal for at starte processen

OBS! Produktet skaber et meget højt vakuumniveau. For at undgå, at indholdet knuses, bør posen kontrolleres under processen. Tryk på knappen Seal for at slukke for vakuumpumpen og begynde forseglingen af posen.

8. Åbn låget ved at trykke på knapperne på siderne af produktet.

TIPS OM BRUG AF VAKUUMPAKNING

1. Læg ikke i for meget i posen – sørg for, at der er tilstrækkelig tom plads i den åbne del, så posen ikke rynker, når den placeres i vakuumpakkeren.
2. Sørg for, at posen er ren og tør ved åbningen, inden den lukkes. Våd plast er vanskelig at lukke,
3. Pres en del af luften ud med hånden.
4. Stræk posens åbning, så den er fri for folder, inden den placeres mod forseglingsstrimlen.
5. Vakuumpak ikke genstande med skarpe kanter eller dele som f.eks. fiskeben, da de kan give huller i posen.
6. Vakuumpumpen slukkes automatisk, hvis der ikke er opnået tilstrækkeligt vakuum i løbet af 60 sekunder. Hvis det sker – kontroller, at posen ikke er utæt, og at den er placeret korrekt.

7. Kontroller pakningerne for, at de er hele, rene og tørre.
8. Væske og småpartikler kan utilsigtet havne i vakuumpumpen, hvilket kan medføre, at den tilstoppes. Vi anbefaler derfor, at flydende indhold og indhold med stort væskeindhold fryses et par timer, inden det vakuumpakkes. Alternativt kan det vakuumpakkes i en vakuumbeholder.
9. Ved vakuumpakning af kød kan man lægge et stykke husholdningspapir mellem indholdet og posens åbning. Sørg for, at papiret ikke kommer hen i lukningen.
10. Ved vakuumpakning af mel, gryn eller pulver kan der lægges et stykke filterpapir mellem indholdet og posens åbning.
11. Frys og blancher grøntsager, inden de vakuumpakkes.
12. Varm væske skal køle af og helst fryses, inden den vakuumpakkes.
13. Fyld en pose 2/3 med vand og luk den (uden vakuum). Frys posen og brug den som køleblok.
14. En del levnedsmidler er vakuumpakkede, når vi køber dem, f.eks. ost. Hvis udpakket ost ikke skal bruges i et par dage, kan det være en god ide at vakuumpakke den igen for at bevare smag og friskhed.

OBS! Efter brug skal stikket tages ud af stikkontakten. Læg låget på, men tryk det ikke ned, så det låser. Pakningerne kan deformeres, hvis låget er låst.

Tryk eventuelt en ekstra gang på knappen Seal for at være sikker på, at posen bliver tæt.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Rengøring af produktet

1. Træk stikket ud.
2. Tør produktet af med en fugtig klud, og brug eventuelt en smule opvaskemiddel. Brug aldrig opløsningsmiddel eller nogen form for slibemiddel.
3. Tør produktet af, så det er tørt.
4. Fjern forsigtigt den nedre pakning, og rengør den med varmt vand og mildt opvaskemiddel.
5. Lad pakningen tørre helt, inden den forsigtigt sættes på plads igen.

Rengøring af vakuumposer

Rengør vakuumposerne i varmt vand og opvaskemiddel. Eller placer dem viklet fast i den øverste kurv i opvaskemaskinen. Lad posen tørre helt.

Vigtigt! På grund af risikoen for smitte må poser, der har været brugt til rå kød, rå fisk eller fedt, aldrig genanvendes. Genbrug heller ikke poser, der har været benyttet i mikrobølgeovn eller har kogt i vand.

OPBEVARING

- Opbevar produktet på en plan flade udenfor børns rækkevidde.
- Tryk ikke låget ned i låsestilling, da det kan deformere pakningerne.
- Rul nedledningen op i ledningsholderen under produktet.

GENERELLE REGLER VED HÅNDTERING AF LEVNEDSMIDLER

Vask hænderne omhyggeligt, og rengør flader og redskaber, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

Læg straks nypakkede ferskvarer i køleskab eller fryser.

Råvarer, der er opvarmet eller optøet, skal forbruges straks.

Konserves og vakuumpakkede levnedsmidler, der er åbnet, kan vakuumpakkes igen.

OBS! Vakuumpakning er IKKE det samme som konservering.

FEJLFINDING

PROBLEM	ÅRSAG/LØSNING
Der sker intet, når processen startes	Kontroller, at netledningen er sat i stikkontakten. Kontroller, at netledningen er hel. Kontroller, at vakuumposen er placeret korrekt.
Ikke al luft suges ud	Kontroller, at vakuumposen er placeret korrekt. Kontroller, at der ikke er nogen folder i posen, og at den er tør og ren. Kontroller pakningerne for, at de er rene, tørre og sidder korrekt.
PuDer kommer luft ind i posen efter lukning	Kontroller, at posen ikke er beskadiget. Kontroller, at åbningen er tør, ren og ikke har nogen folder.
Vakuumposen smelter	Åbn låget, og lad forseglings-elementet og -strimlen køle af. Brug kun poser, der er beregnet til vakuumpakning.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



